



**TOOLCRAFT**

Használati útmutató

## Ultrahangos tisztító készülék

Rend.sz. 2901763 (2 l)

Rend.sz. 2901768 (4,5 l)

Rend.sz. 2901769 (10 l)

Rend.sz. 2923221 (1,3 l)

Rend.sz. 2923222 (3,2 l)



### 1 Rendeltetészerű használat

Az ultrahangos tisztítókészülék erre alkalmas tárgyak ultrahanghullámokkal történő tisztítására szolgál.

A hálózati adapter csak 220 - 240 V/AC 50 Hz váltakozó feszültséghez csatlakoztatható. Más típusú energiaellátást nem szabad alkalmazni.

A termék csak beltérben használható, kültéri használata nem megengedett. Nedvességgel való érintkezés (pl. a fürdőszobában és hasonló helyeken) feltétlenül el kell kerülni.

Amennyiben ezt a készüléket a fent leírtaktól eltérő célra használja, a termék károsodhat. A szakszerűtlen használat rövidzárlatot, tüzet vagy más veszélyeket okozhat.

Ez a készülék megfelel a törvényi, nemzeti és európai követelményeknek. Biztonsági és engedélyezési okokból tilos a készüléket átalakítani és/vagy módosítani.

Figyelmesen olvassa el, és gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót.

Ha a készüléket továbbadja, adja hozzá a használati útmutatót is.

Az összes előforduló cégnév és terméknév a mindenkori tulajdonos védjegye. Minden jog fenntartva.

### 2 A szállítás tartalma

- Ultrahangos tisztító készülék
- Fedél
- Tisztító kosár
- Hálózati kábel
- Lefolyótömlő tömlőbilinccsel, tömítőszalaggal és szűrővel (rend. sz. 2901769)
- Használati útmutató

### 3 A legújabb használati útmutatók

Töltse le az aktuális használati útmutatót a [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) weboldaltól, vagy szkennelje be a QR-kódot. Kövesse a honlap útmutatásait.

### 4 Jelmagyarázat



A szimbólum olyan veszélyre figyelmeztet, amely személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.



A háromszögbe foglalt villámszimbólum akkor jelenik meg, ha az Ön testi épségét veszély, például áramütés fenyegeti.



A ház-szimbólum arra utal, hogy a hálózati adaptert kizárólag zárt helyiségekben szabad működtetni.



A készülék károsodásának elkerülése érdekében a készüléket tilos víz nélkül működtetni.



Tartsa a víz szintjét a tartály 2/3-a felett.



VIGYÁZAT! A folyadék és a fedél forró. Forrázaveszély!



VIGYÁZAT! Csatlakoztassa helyesen a földelést! Áramütés veszélye!



Ne töltsön éghető folyadékot a tartályba.

### 5 Biztonsági tudnivalók



**Figyelmesen olvassa el, és vegye figyelembe a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra! Az ebben a használati útmutatóban ismertetett biztonsági előírások és a szakszerű használatra vonatkozó tájékoztatás figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért, vagy anyagi károkért nem vállalunk felelősséget. A fentiekben túlmenően érvényét veszíti a szavatosság/jótállás is.**

### 6 Először olvassa el!

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és szakértelemmel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ismerik az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak.
- Gyermekek csak akkor végezhetnek tisztítási és karbantartási munkákat, ha eközben folyamatos felügyelet alatt állnak.

#### 6.1 Általános tudnivalók

- Ez a termék nem játékszer. Tartsa távol kisgyermektől és háziállatoktól.
- Ne hagyja a csomagolóanyagot szabadon hozzáférhető helyen, mert veszélyes játékszerré válhat kisgyermek számára.
- Ha maradna olyan kérdése, amelyre ebben a használati útmutatóban nem kapott választ, forduljon a műszaki vevőszolgálatunkhoz vagy más szakemberhez.
- A karbantartási, beállítási és javítási munkákat kizárólag szakemberrel vagy szakműhellyel végeztesse.

#### 6.2 Kezelés

- Bánjon a termékkel mindig óvatosan. Lökések, ütések, vagy akár csekély magasságból való leesés is károsíthatja a készüléket.
- A készüléket csak üres tartállyal szállítsa!
- A készüléket csak akkor ürítse, ill. töltsse fel, és csak úgy tisztítsa, ha a készülék le van választva az áramellátásról.

#### 6.3 Üzemeltetési környezet

- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, erős ütésektől, éghető gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Óvja a készülék külső oldalát, a kezelőelemeket és a készülék hálózati vezetékét a magas páratartalomtól és nedvességtől.
- Ne kapcsolja be azonnal a készüléket, ha hideg környezetből meleg helyiségbe vitte. Az ennek során lecsapódó pára adott esetben tönkretelheti a készüléket. Használat előtt hagyja, hogy a készülék átvegye a helyiség hőmérsékletét.

#### 6.4 Hálózati kábel



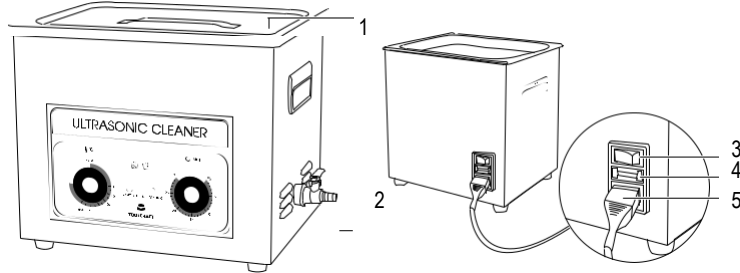
Ne végezzen módosítást vagy javítást az áramellátás alkatrészein, beleértve a csatlakozókat és hálózati kábelt is. Ne használjon sérült alkatrészeket. Életveszély áll fenn áramütés következtében!

- A hálózati kábelt csak előírászerűen csatlakoztatott és földelt, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típusabláján látható értékkel.
- A hálózati csatlakozóaljzat legyen a termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen.
- A csatlakozódugót soha nem szabad nedves kézzel a hálózati csatlakozóaljzatba vagy a készülék tápcsatlakozójához csatlakoztatni, vagy onnan leválasztani.
- A készülék hálózatról történő leválasztásához soha ne a vezetékét húzza. A csatlakozódugót mindig az erre szolgáló fogófelületét megfogva húzza ki a csatlakozóaljzathoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Vihar idején biztonsági okokból mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.
- Vigyázzon arra, hogy az elektromos vezeték ne csipődjön be, ne törjön meg, ne sértsék meg éles peremek, és mechanikai igénybevételnek se legyen kitéve.
- Óvja az elektromos vezetékét a nagy hőség vagy nagy hideg által okozott termikus igénybevételtől.
- Ne végezzen módosítást a hálózati kábelen. Ha ezt nem veszi figyelembe, a hálózati kábel károsodhat. Egy sérült hálózati kábel halálos áramütéshez vezethet.
- Ha a hálózati kábelen sérülés látható, ne érintse meg.
  - Először áramtalanítsa azt a csatlakozóaljzatot, amelyre a termék csatlakoztatva van (pl. a hozzátartozó kismegszakító lekapcsolásával), majd óvatosan húzza ki a csatlakozódugót az aljzathoz.
  - Semmilyen körülmények között ne vegyen használatba olyan készüléket, amelynek sérült az elektromos vezetéke.
- Mindig úgy vezesse a készülék elektromos kábelét, hogy a kábel ne okozzon botlásveszélyt, és senki ne akadhatson el benne. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén sérülésveszély áll fenn.

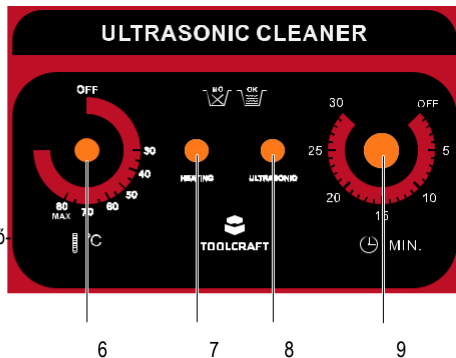
## 6.5 Használat

- Forduljon szakemberhez, ha kétségei vannak a készülék működésével, biztonságos használatával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban.
- Ha a termék már nem használható biztonságosan, akkor helyezze üzemén kívül, és akadályozza meg, hogy valaki véletlenül ismét használatba vegye. SEMMIKÉPPEN ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a terméket. A biztonságos használat akkor nem lehetséges, ha a termék:
  - láthatóan sérült,
  - nem működik szabályszerűen,
  - hosszabb időn keresztül kedvezőtlen körülmények között volt tárolva, vagy
  - súlyos szállítási igénybevételnek volt kitéve.
- Soha ne használja a készüléket folyadék nélkül, vagy túl kevés, ill. túl sok folyadékkal.
- Soha ne használjon éghető tisztítófolyadékokat vagy adalékokat.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne merítse bele a testrészeit, növényeket vagy állatokat a készülékbe a készülék működése közben. Soha ne nyúljon működés közben a tisztítófolyadékba. Az ultrahanghullámoknak sejtpusztító hatása van.
- Ha hosszabb ideig ki van téve a működési zajnak, viseljen megfelelő hallásvédőt.
- A készülék és a tisztítófolyadék működés közben nagyon felforrósodnak. Ilyen esetben égés- és tüzveszély áll fenn!

## 7 Ikon



- 1 Fedél
- 2 Lefolyószelep (rends. 2901769)
- 3 Hálózati kapcsoló
- 4 Biztosítéktartó
- 5 Tápcsatlakozó
- 6 Fűtéskapcsoló
- 7 HEATING (melegítés) jelzőlámpa
- 8 ULTRASONIC (ultrahang) jelzőlámpa
- 9 Időkapcsoló



## 8 Használatbavétel

### Fontos:

- Csak erre alkalmas tárgyakat tisztítson a készülékkel. Más tárgyak károsodhatnak. Kérdéses esetben kérdezze meg a tisztítandó tárgy forgalmazóját.
- Példák alkalmas tárgyakra:
  - Fémkeretes szemüvegek
  - Fémékszerek és -óraszíjak
  - Érmék, evőeszközök
  - Író- és rajzeszközök, valamint ezek tartozékai
  - Fogszabályzók, fogprotézisek
  - Járműalkatrészek, motoralkatrészek, porlasztó, hajtóláncok, szerszámok
  - Tintapatronok
  - Nyomatott áramkörök
  - Fegyverek alkatrészei és töltényhüvelyek
  - Finommechanikai alkatrészek
- Példák a nem alkalmas tárgyakra:
  - Műkörmök
  - Kontaktlencsék
  - Órák
  - Ékszerek porózus vagy érzékeny kövekkel
  - Divatékszer
  - Gyöngyök, korallak, opálok, türkíz, lăpisz lazuli, malachit, stb.
  - Szemüvegek természetes anyagból készült kerettel, pl. szaru vagy teknőspáncél
  - Fa, textil, bőr vagy ilyen anyagokat tartalmazó tárgyak

## 8.1 Elhelyezés

- Állítsa az ultrahangos tisztítókészüléket vízszintes, sík és nedvességre nem érzékeny felületre.
- A felállítási felületnek el kell birtania a készülék súlyát a tisztítófolyadékkal együtt.

## 8.2 A lefolyótömlő és a szűrő felszerelése (rend. sz. 2901769)

1. Csavarja fel a lefolyótömlő csatlakozócsonkját a lefolyószelepre (2).
  - Szükség esetén használja a mellékelt tömítőszalagot a csatlakozás tömítéséhez. Tekerje ehhez a tömítőszalagot a menetre a csatlakozócsonk felcsavarása előtt.
2. Tegye a mellékelt lefolyótömlőt a csatlakozócsonkra.
3. Biztosítsa a tömlőt a mellékelt tömlőbilincsel a lefolyószelepen (2).
4. Tegye a mellékelt szűrőt a tartály belsejében lévő lefolyónyílásra.

## 8.3 Előkészítés

### Fontos:

- Ne tegyen semmit a tartály aljára. Használja mindig a nemesacél kosarat a tisztítandó tárgyak tartályba helyezéséhez. Ez megakadályozza a tisztítandó tárgyak, ill. a készülék tartályának karcolódását, és ezen kívül növeli a tisztítási teljesítményt.
- Csak vizet, ill. az ultrahangos tisztításhoz engedélyezett, megfelelő tisztítóadalékokat használjon. A tisztítófolyadék nem lehet gyúlékony, maró hatású, korrozív vagy más módon agresszív. Ezen kívül nem károsíthatja a tisztítandó tárgyakat.
- A tartálynak mindig legalább 2/3-ig feltöltve kell lennie, ellenkező esetben a készülék károsodhat. Különösen a fűtés használatakor figyeljen erre, mert a tisztítófolyadék elpárologhat, ami hatással van a töltési szintre.
- A fűtés előmelegítéshez történő használata esetén a hő jobb eloszlásához, és a folyadék késleltetett felforrásának elkerülése érdekében 15 percenként keverje meg a folyadékot, vagy kapcsolja be az ultrahang funkciót.

1. Vegye le a fedelet (1), és töltsen meg a tartályt tisztítófolyadékkal.
  - Ha szeretné használni a fűtési funkciót, akkor meleg vizet is tölthet a tartályba. Ez jelentősen lecsökkenti a felfűtési időt.
  - A tisztítófolyadék legtöbb esetben tartalmaz gázokat, amelyek rossz hatással vannak a tisztítási folyamatra. Ennek elkerülése érdekében a tisztítófolyadékot a tulajdonképeni tisztítási folyamat előtt az ultrahang funkció bekapcsolásával kb. 10 percig gázta-landítsa.
2. Tegye a megtisztítandó tárgya(ka)t a tisztítókosárba, és tegye a kosarat a tartályba.
  - Ha kisebb tárgyakat szeretne tisztítani és/vagy nem szeretné a teljes tartályt feltölteni tisztítófolyadékkal, akkor tehet a tartályba egy poharat vagy hasonló tartályt. Ekkor csak a poharat töltsen fel tisztítófolyadékkal, és a tartály többi részét vízzel. Ennek a „közvetett” ultrahangos tisztításnak hívták a módszernek az előnye a tisztítószert megtakarítása. A tisztítási teljesítmény ekkor azonban kicsit kisebb.
  - Ne töltsen túl a tisztítókosarat. Ez csökkenti a tisztítási teljesítményhez vezet. Helyezze be úgy a tárgyakat, hogy azok lehetőleg ne érjenek egymáshoz. Az egymáshoz hozzáérő tárgyak ezen kívül összekarcolhatják egymást.
  - Az erősebben szennyezett tárgyakat tegye alulra.
  - Helyezze be úgy a tárgyakat, hogy ne képződhessenek levegőbuborékok az alkatrészekben.
3. Tegye vissza a fedelet (1) a készülékre.
  - A fedélnek (1) a teljes tisztítási folyamat közben a készüléken kell maradnia. Ez megakadályozza, hogy tárgyak essenek a tartályba, és hogy a tisztítófolyadék kihűljön.
4. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a készülék tápcsatlakozójához (5), és csatlakoztassa a csatlakozódugót egy fali csatlakozóaljzabba.

## 9 A készülék kezelése

1. Állítsa be a kívánt tisztítási időt az időkapcsolóval (9).
  - Az időkapcsoló (9) a tisztítás közben az óramutató járásával ellentétes irányban forog, amíg eléri az OFF állást, és kikapcsolja az ultrahang funkciót. Ha szeretné befejezni a tisztítási folyamatot az idő lejártá előtt, akkor kézzel visszafordíthatja az időkapcsolót (9), amíg lekapcsolódik az ultrahang funkció.
2. Állítsa be a kívánt tisztítási hőmérsékletet a fűtéskapcsolóval (6).
  - A fűtésfunkciót nem muszáj használni. A fűtéskapcsolót egyszerűen OFF állásban is hagyhatja.
  - A legjobb tisztítási eredmény kb. 50 - 60 °C hőmérsékletnél érhető el. Figyeljen azonban arra, hogy a tisztítandó tárgyak károsodás nélkül elviseljék a hőmérsékletet.
3. Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolóval (3) (állítsa a kapcsolót I állásba).
  - Aktív fűtés funkció esetén világít a HEATING (7) jelzőlámpa. A kívánt hőmérséklet elérésekor a fűtés kikapcsolódik, és újra bekapcsol, ha a hőmérséklet a beállított érték alá csökken.
  - Aktív ultrahang funkció esetén világít az ULTRASONIC (8) jelzőlámpa.
4. A beállított tisztítási idő lejártá után az ultrahang funkció automatikusan lekapcsolódik, és az ULTRASONIC (8) jelzőlámpa kikapcsolódik.

- A fűtést kézzel kell beállítani. Fordítsa a fűtéskapcsolót (6) ehhez OFF állásba. A HE-ATING (7) jelzőlámpa kikapcsolódik.
- Kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsolóval (3) (állítsa a kapcsolót O állásba).
- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és a készülék tápcsatlakozójából (5).
- Vegye le a fedelet (1), és vegye ki a tisztítókosarat.  
→ VIGYÁZAT! A tartályban lévő tárgyak, valamint maga a tartály forró lehet. Várjon megfelelő ideig a lehüléshez.
- Öblítse le a megtisztított tárgyakat vízzel.
- Üritse ki a tartályt. Tisztítsa meg, és törölje szárazra a tartályt.  
→ A 10 l-es verzió (rend.sz. 2901769) lefolyószeleppel (2) van ellátva, amely megkönnyíti a nagy méretű tartály kiürítését.

## 10 Tisztítás

### Fontos:

- Ne használjon a készülék tisztításához agresszív tisztítószereket, tisztítóalkoholt, más vegyi oldószereket vagy súrolószereket. Ezek a készülékház károsodását okozzák, és a termék hibás működéséhez vezethetnek.
- Ne merítse vízbe a terméket.

- Válassza le a terméket a tápfeszültségről.
- Tisztítsa meg a tartályt és a tisztítókosarat vízzel, és szárítsa meg mind a kettőt.
- A készülékházat száraz vagy enyhén megnedvesített törölközővel tisztítsa.

## 11 Biztosítékcseré

Amennyiben biztosítékcserére van szükség, figyeljen arra, hogy csak a megadott típusú és névleges áramerősségű (ld. a "Műszaki adatok" fejezetben) biztosítékot használjon pótlásként.



Tilos a biztosíték megpatkolása vagy áthidalása!

- Kapcsolja ki a készüléket (állítsa a hálózati kapcsolót (3) O állásba).
- Húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozóaljzatból és a készülék tápcsatlakozójából (5).
- Emelje ki a biztosítéktartót (4) egy csavarhúzóval a foglalatából.
- Cserélje ki a hibás biztosítékot azonos típusú új biztosítékra.  
→ A biztosítéktartóban (4) egy cserebiztosíték található.
- Tegye vissza a biztosítéktartót (4).

## 13 Műszaki adatok

	2901763	2901768	2901769	2923221	2923222
Üzemi feszültség	220 - 240 V/AC 50 Hz				
Teljesítményfelvétel (W)	160	380	440	160	280
Biztosíték (üveg 5 x 20 mm)	F10 A/250 V				
Ultraszhang teljesítmény (W)	60	180	240	60	180
Ultraszhang frekvencia (kHz)	40				
Fűtési teljesítmény (W)	100	200	200	100	100
Timer (min)	0-30				
Hőmérséklet beállítás (°C)	30-80				
Tartály térfogata (l)	2	4,5	10	1,3	3,2
Tartály méretei (mm)	150 x 135 x 100	300 x 150 x 100	300 x 240 x 150	150 x 135 x 65	240 x 135 x 100
A készülékház méretei (mm)	175 x 160 x 210	325 x 180 x 225	325 x 265 x 280	172 x 162 x 165	265 x 165 x 220
Súly [kg]	2,4	4,6	7,3	2	3,6

## 12 Hulladékkezelés



Az európai piacra szánt összes elektromos és elektronikus készüléket el kell látni ezzel a szimbólummal. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket hasznos élettartamának végén a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönítve kezelni.

A használt készülékek tulajdonosa köteles a használt készülékeket a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönített hulladékgyűjtésbe juttatni. A végfelhasználó köteles a használt készülékbe be nem épített használt elemeket és akkukat, valamint a roncsolásmentesen kivehető lámpákat a használt készülékek gyűjtőhelyén történő leadás előtt roncsolásmentesen eltávolítani a használt készülékből.

Az elektromos és elektronikus készülékek forgalmazóját törvény kötelezi a használt készülékek térítésmentes visszavételére. A Conrad az alábbi díjmentes visszaadási lehetőségeket biztosítja (bővebb információk az internetoldalunkon találhatóak):

- a Conrad szaküzletünkben
- a Conrad cég által létesített gyűjtőhelyeken,
- A hulladékgazdálkodási közszolgáltatók vagy a gyártók és forgalmazók elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény értelmében létrehozott gyűjtőhelyein

A leadandó használt készüléken tárolt személyes adatok törléséért a végfelhasználó tartozik felelősséggel.

Vegye figyelembe, hogy a Németországban érvényben lévőktől eltérő szabályok vonatkoznak más országokban a használt készülékek leadására és újrahasznosítására.